

GeoMax Zenius5 Series



Quick Guide
Version 1.0

en

de

es

fr

it

pt

GeoMax Zenius5 Series



en



Quick Guide

Version 1.0

English

Introduction

Purchase

Congratulations on the purchase of a GeoMax Zenius5.



Read and follow the User Manual available on the GeoMax website before using the product.

- This Quick Guide contains first use directions as well as initial, basic instructions for setting up the product and operating it.
- Keep all documentation for future reference!

Available documentation

Name	Description/Format		
Zenius5 Quick Guide	Provides an overview of the product. Intended as a quick reference guide.	✓	✓
Zenius5 User Manual	All instructions required in order to operate the product to a basic level are contained in the User Manual. Provides an overview of the product together with technical data and safety directions.	-	✓

Refer to the GeoMax website for all Zenius5 documentation/software.

Intended use

- Remote control of product.
- Data communication with external appliances.

Symbols

The symbols used in this manual have the following meanings:

Type	Description
 DANGER	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
 WARNING	Indicates a potentially hazardous situation or an unintended use which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation or an unintended use which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
NOTICE	Indicates a potentially hazardous situation or an unintended use which, if not avoided, may result in appreciable material, financial and environmental damage.
	Important paragraphs which must be adhered to in practice as they enable the product to be used in a technically correct and efficient manner.



CAUTION

Keeping the device too close to the human body during operation may pose a health risk.

This device has been tested for typical operations near the human body, for example handheld mode, with the device kept at 10 mm from the user's body.

Precautions:

Use the device at least 10 mm apart from the human body.

Care and transport

- Protect the product against shock and vibration.
- Periodically carry out functional tests particularly after the product has been dropped, stored for long periods or transported.

Dangerous Goods Regulations

The products of GeoMax are powered by Lithium batteries.

Lithium batteries can be dangerous under certain conditions and can pose a safety hazard. In certain conditions, Lithium batteries can overheat and ignite.



When carrying or shipping your GeoMax product with Lithium batteries onboard a commercial aircraft, you must do so in accordance with the **IATA Dangerous Goods Regulations**.



GeoMax has developed **Guidelines** on "How to carry GeoMax products" and "How to ship GeoMax products" with Lithium batteries. Before any transportation of a GeoMax product, we ask you to consult these guidelines on our web page (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) to ensure that you are in accordance with the IATA Dangerous Goods Regulations and that the GeoMax products can be transported correctly.



Damaged or defective batteries are prohibited from being carried or transported onboard any aircraft. Therefore, ensure that the condition of any battery is safe for transportation.



The product must not be disposed with household waste.



The battery must be charged before using it for the first time.



The following advice is only valid for batteries, power adapter or docking station.

Memory device

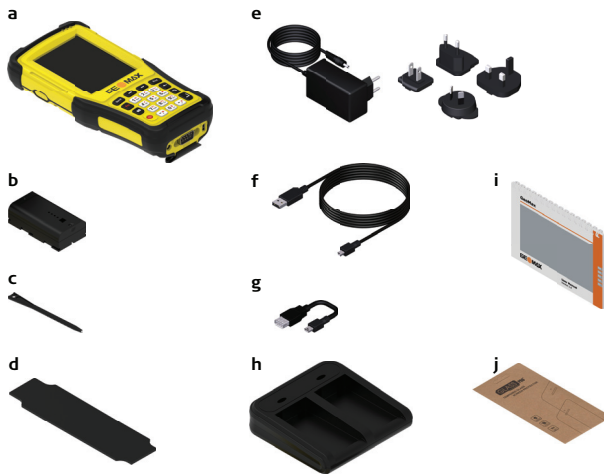
The instrument has a SD card slot fitted as standard. A SD card can be inserted and removed. Refer to **Insert and remove a SIM Card or a SD Card step-by-step**.

en

1 Instrument Components

Zenius5 package

The Zenius5 package includes the following components:



0014001_001

- a) Zenius5
- b) ZBA700 rechargeable battery
- c) Capacitive stylus
- d) Hand strap
- e) Switching power supply
- f) Mini USB cable
- g) USB OTG cable
- h) ZCH700 battery charger (optional)
- i) Quick guide
- j) Glass protection

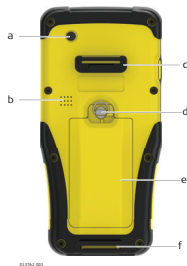
en

Front side of the Zenius5



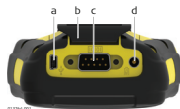
- a) Communication LED
- b) GPS LED
- c) Power LED
- d) Screen
- e) Keypad
- f) Power key
- g) Microphone

Back side of the Zenius5



- a) Camera
- b) Speaker
- c) Holder for hand strap
- d) Release lever for battery compartment
- e) Compartment with slots for battery, SIM card and SD card
- f) Hand strap fixation

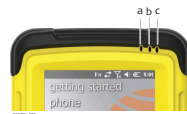
Bottom panel of the Zenius5



- a) USB port
- b) Hand strap holder
- c) Serial connector
- d) Power connector

en

LED indicators



- a) Communication LED
- b) GPS LED
- c) Power LED

Keypad



- a) Left softkey
- b) Send key
- c) Function key
- d) Camera key
- e) Power key
- f) Numeric keys and alternative function keys
- g) Right softkey
- h) End key
- i) Backspace key
- j) Start key
- k) Enter key
- l) Collect key

Functions of the keys

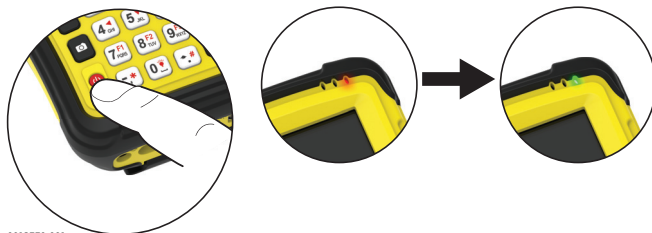
Key	Function
 Left softkey	Performs the command shown on the bottom left corner of the screen.
 Send key	Dials or answers a call.

Key	Function
 Function key	Switches the alternative functions of the numeric keys on or off. If the alternative functions are switched on, the icon Fn appears in the navigation bar.
 Camera key	Press to open camera app. If camera app is opened: Press to take a picture.
 Power key	Turns the Zenius5 on or off.
 Numeric keys	To enter numbers.
 Right softkey	Performs the command shown on the bottom right corner of the screen.
 End key	Ends or rejects a call. Returns to the start screen.

Key	Function
 Backspace key	Press to backspace over one character in a text editable field.
 Windows key	Press to open the start menu.
 Enter key	Press to confirm selections.
 Collect key	Press to record data during measurements. Depending on 3rd party software implementation.

en

Turning on the Zenius5 step-by-step



0013770_001

Step	Description
1.	Place the Zenius5 on a flat and stable surface or hold the device in your hand.
2.	Ensure that either the device is connected with the AC power adapter or the batteries are charged up.
3.	Press and hold Power key  until the LED power indicator turns from red colour to green colour. <i>The operating system needs usually about 30-40 seconds for booting up. When the main screen is displayed, the Zenius5 is ready to use.</i>

Turning off the Zenius5 step-by-step

Step	Description
1.	Press the Power key for at least 3 seconds to open the Power Off menu. Within the menu, the following options are available: • OK: The operating system shuts down and the device is turned off. • Cancel: Close the Power Off menu and return to the main screen.
2.	To turn off the device, select the option OK. 
	After turning off the Zenius5, wait for at least 5 seconds before turning on the device again.

**Sleep mode activation
step-by-step**

To activate the sleep mode of Zenius5 do the following:

Step	Description
	The Zenius5 must be switched on.
1.	Press and hold the Power key for 1 second. <i>The Zenius5 enters the sleep mode. The LED power indicator turns to green.</i>
2.	Press the Power key again to resume operation.

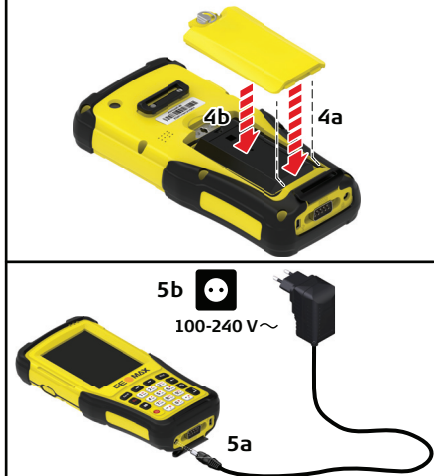
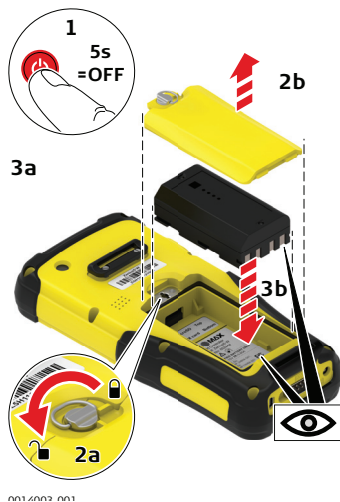


The LED communication indicator stays green during sleep mode. Any incoming call ends the sleep mode.

2 Operation

2.1 Inserting and Charging the Battery

Inserting and
charging
step-by-step



en

1. Turn off the Zenius5 and place it on a stable surface, with the back side facing up.
2. Lift the latch handle of the cover and turn it counterclockwise to the vertical unlock position and remove the cover of the battery compartment.
3. To insert the battery to the compartment, attach the bottom side of the battery to the compartment at an angle and then lower the upper side to engage the connector.
4. Reattach the compartment cover by inserting it bottom first. Fit the latch handle into place. Secure the latch by turning it clockwise to the horizontal lock position.



The IP rating is only ensured if the battery compartment is attached correctly.

en

5. Attach the AC Adapter to the Zenius5 and to a mains socket to start charging.



Only use the charger delivered with the Zenius5.



When using the Zenius5 for the first time, wait until the battery is fully charged. The initial charging takes approximately 6 hours.

2.2 Inserting and Removing a SIM Card and SD Card



- Keep the card dry.
 - Use it only within the specified temperature range.
 - Do not bend the card.
 - Protect the card from direct impacts.
-



Failure to follow these instructions could result in data loss and/or permanent damage to the card.



CAUTION

Always ground yourself to remove any static charge before touching the SIM/SD card. The electronic devices are sensitive to static electricity.

en

Precautions:

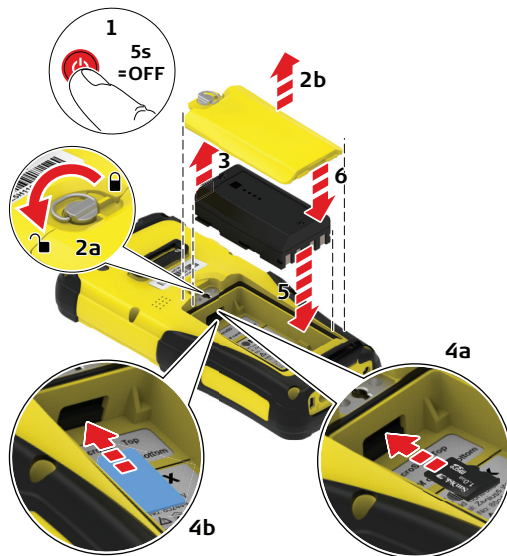
- 1) Only experienced personnel should open the mechanical housing of the device.
 - 2) Use a grounding wrist strap all the time.
 - 3) Place all the electronic components in a static-dissipative surface or static-shielded bag when they are not in the chassis.
-



Apply general practice for working with static-sensitive devices when you open the device, insert the SIM or SD card and closing the device:

- Discharge any static charge before opening the device and working with the SIM or SD card.
 - The device must not be subject to high electrostatic potentials when it is open.
 - Minimise contact with internal components of the device.
 - Avoid any discharges of static electricity near the device when inserting the SIM or SD card.
-

**Insert and
remove a
SIM Card or a
SD Card
step-by-step**



0014004_001

en

Step	Description
	The slots for the SIM card and the SD card are inside the battery compartment of the Zenius5.
1.	Turn off the Zenius5 and place it on a stable surface, with the back side facing up.
2.	Lift the latch handle of the cover and turn it counterclockwise to the vertical unlock position. Remove the cover of the battery compartment.
3.	Remove the battery.
4.	a) Slide the SD card firmly into the upper slot. b) Slide the SIM card with the chip facing down firmly into the bottom slot.  Do not force the card into the slot. The card should be held with the contacts facing the slot.
5.	Insert the battery back into the battery compartment.
6.	Reattach the compartment cover by inserting it bottom first. Fit the latch handle into place. Secure the latch by turning it clockwise to the horizontal lock position.

3 Technical Data

Environmental specifications

Temperature

Operating temperature: -30°C to +60°C

Storage temperature: -40°C to +80°C

Protection against water, dust and sand

IP65 (IEC60529)

Dust tight

Humidity

Protection: 5 % to 95 %

The effects of condensation are to be effectively counteracted by periodically drying out the device.

Vibration

Protection: Withstands strong vibration during operation, compliance with MIL-STD-810G, method 514.6E-I

Drops

Protection: Withstands 1.2 m drop

en

Conformity to national regulations

- FCC Part 15, 22 and 24 (applicable in US)
 - Hereby, GeoMax AG, declares that the product Zenius5 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity is available from GeoMax AG.
- 
- Class 1 equipment according European Directive 1999/5/EC (R&TTE) can be placed on the market and be put into service without restrictions in any EEA member state.
- The conformity for countries with other national regulations not covered by the FCC part 15, 22 and 24 or European directive 1999/5/EC has to be approved prior to use and operation.

GeoMax Zenius5 Series



853602-1.0.0en

Original text

© 2017 GeoMax AG, Widnau, Switzerland



GeoMax AG

www.geomax-positioning.com

GeoMax Zenius5 Serie



de



Quick Guide

Version 1.0

Deutsch

Erwerb

Gratulation zum Erwerb Ihres GeoMax Zenius5.



Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung auf der GeoMax-Website, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Dieser Quick Guide enthält Hinweise zur ersten Verwendung sowie Anweisungen zur Einrichtung und zum Betrieb des Geräts.
- Bewahren Sie die Dokumentation auf!

Verfügbare Dokumentation

Name	Beschreibung / Format		
Zenius5 Quick Guide	Gibt einen Überblick über das Produkt. Vorgesehen für einen schnellen Überblick.	✓	✓
Zenius5 Gebrauchsanweisung	Die Gebrauchsanweisung enthält alle zum Einsatz des Produkts notwendigen Grundinformationen. Sie liefert einen Überblick über das Produkt, die technischen Daten und Sicherheitshinweise.	-	✓

de

Die vollständige Zenius5-Dokumentation/Software kann von der GeoMax-Website abgerufen werden.

Verwendungszweck

- Fernbedienung des Produkts.
- Datenübertragung mit externen Geräten.

Symbole

Die in dieser Gebrauchsanweisung verwendeten Symbole haben folgende Bedeutung:

Typ	Beschreibung
 GEFAHR	Unmittelbare Gebrauchsgefahr, die zwingend schwere Personenschäden oder den Tod zur Folge hat.
 WARNUNG	Gebrauchsgefahr oder sachwidrige Verwendung, die schwere Personenschäden oder den Tod bewirken kann.
 VORSICHT	Gebrauchsgefahr oder sachwidrige Verwendung, die geringe bis mittlere Personenschäden bewirken kann.
HINWEIS	Gebrauchsgefahr oder sachwidrige Verwendung, die erhebliche Sach-, Vermögens- oder Umweltschäden bewirken kann.
	Nutzungsinformation, die dem Benutzer hilft, das Produkt technisch richtig und effizient einzusetzen.

de

**VORSICHT**

Das Gerät während des Betriebs zu nahe am Körper zu halten, kann gesundheitsschädlich sein.

Das Gerät wurde in typischen Nutzungsvarianten in der Nähe des menschlichen Körpers getestet, zum Beispiel als Handgerät in einem Abstand von 10 mm vom Körper des Benutzers.

Gegenmaßnahmen:

Das Gerät muss in einem Abstand von wenigstens 10 mm zum Körper gehalten werden.

**Wartung und
Transport**

- Schutz des Produkts gegen Erschütterung und Vibration.
- Periodische Durchführung von funktionalen Tests, besonders wenn das Produkt heruntergefallen ist, für eine lange Periode gelagert wurde oder transportiert wurde.

Gefahrgutvorschriften

Die Produkte von GeoMax werden durch Lithiumakkus mit Energie versorgt.

Lithiumakkus können unter bestimmten Voraussetzungen gefährlich werden und ein Sicherheitsrisiko darstellen. Unter bestimmten Voraussetzungen können Lithiumakkus überhitzen und sich entzünden.



Wenn Ihr GeoMax Produkt mit Lithiumakkus an Bord eines Verkehrsflugzeugs transportiert oder als Luftfracht versendet wird, muss dies in Übereinstimmung mit den **IATA Gefahrgutvorschriften** geschehen.



GeoMax hat **Richtlinien** bezüglich Transport und Versand von GeoMax Produkten mit Lithiumakkus erstellt. Wir bitten Sie, vor jedem Transport eines GeoMax Produkts die Richtlinien auf unserer Webseite (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) zu konsultieren, um sicherzugehen, dass die GeoMax Produkte entsprechend der IATA-Gefahrgutvorschriften korrekt transportiert werden.



Beschädigte oder defekte Akkus dürfen nicht an Bord eines Flugzeugs transportiert werden. Stellen Sie deshalb sicher, dass Ihre Akkus sicher transportiert werden können.

de



Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.



Die Batterie muss vor der Erstverwendung geladen werden.



Der folgende Hinweis ist nur für Batterien, Stromadapter oder Dockingstation gültig.

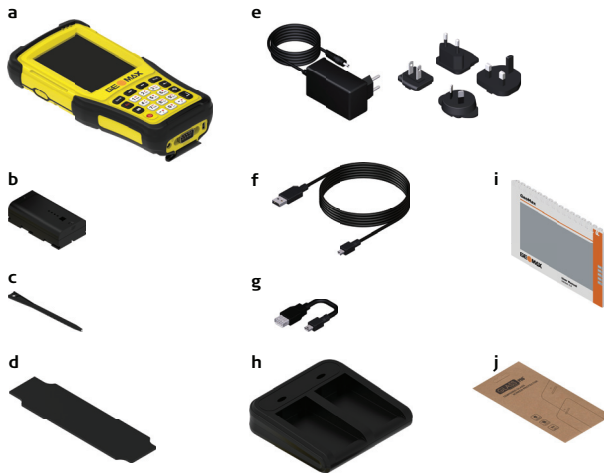
Speichermedium

Das Instrument verfügt standardmäßig über einen SD-Kartenschacht. Eine SD-Karte kann eingelegt und wieder entfernt werden. Siehe **Einsetzen und Entnehmen einer SIM- bzw. SD-Karte Schritt für Schritt**.

1 Instrumentenkomponenten

Zenius5 Paket

Das Zenius5 Paket enthält folgende Komponenten:



0014001_001

- a) Zenius5
- b) ZBA700 Wiederaufladbare Batterie
- c) Eingabestift
- d) Handriemen
- e) Schaltnetzteil
- f) Mini-USB-Kabel
- g) USB-OTG-Kabel
- h) ZCH700 Batterieladegerät (optional)
- i) Quick Guide
- j) Displayschutz

de

**Vorderseite des
Zenius5**

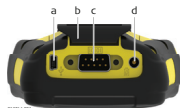

- a) Kommunikations-LED
- b) GPS-LED
- c) Strom-LED
- d) Bildschirm
- e) Tastenfeld
- f) Ein-/Aus-Taste
- g) Mikrofon

Rückseite des Zenius5



- a) Kamera
- b) Lautsprecher
- c) Handriemenhalter
- d) Hebel zum Lösen des Batteriefachs
- e) Batterie-, SIM-Karten- und SD-Kartenfach
- f) Handriemenhalter

Unterseite des Zenius5



- a) USB-Anschluss
- b) Handriemenhalter
- c) Serieller Anschluss
- d) Stromanschluss

de

LED-Indikatoren



- a) Kommunikations-LED
- b) GPS-LED
- c) Strom-LED

Tastenfeld


013753_001

- a) Linker Softkey
- b) Send-Taste
- c) Funktionstaste
- d) Kamertaste
- e) Ein-/Aus-Taste
- f) Numerische Tasten und alternative Funktions-tasten
- g) Rechter Softkey
- h) End-Taste
- i) Zurück-Taste
- j) Start-Taste
- k) Eingabetaste
- l) Aufzeichnungstaste

de

Tastenfunktionen

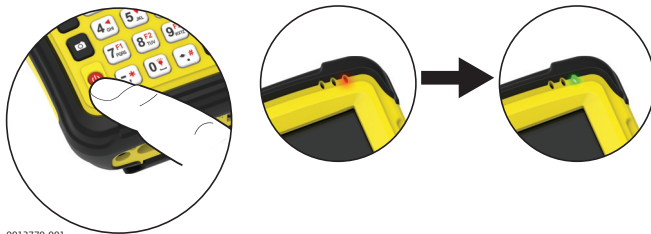
Taste	Funktion
 Linker Softkey	Führt den Befehl in der unteren linken Ecke des Bildschirms aus.
 Send-Taste	Wählt eine Nummer oder beantwortet einen Anruf.

Taste	Funktion
 Funktionstaste	Schaltet die alternativen Funktionen auf den numerischen Tasten ein oder aus. Wenn die alternativen Funktionen eingeschaltet sind, erscheint das Symbol Fn in der Navigationsleiste.
 Kamerataste	Öffnet die Kamera-App. Wenn die Kamera-App bereits geöffnet ist: Nimmt ein Bild auf.
 Ein-/Aus-Taste	Schaltet den Zenius5 ein- oder aus.
 Numerische Tasten	Zur Eingabe von Zahlen.
 Rechter Softkey	Führt den Befehl in der unteren rechten Ecke des Bildschirms aus.
 End-Taste	Beendet einen Anruf oder lehnt diesen ab. Ruft den Start-Bildschirm auf.

de

Taste	Funktion
 Zurück-Taste	Setzt ein Zeichen in einem editierbaren Textfeld zurück.
 Start-Taste (Windows-Taste)	Öffnet das Startmenü.
 Eingabetaste	Bestätigt eine Auswahl.
 Aufzeichnungstaste	Zeichnet während einer Messung Daten auf. Abhängig von der Implementierung von Drittanbieter-Software.

Einschalten des Zenius5 Schritt für Schritt



0013770_001

Schritt	Beschreibung
1.	Den Zenius5 auf eine flache und stabile Oberfläche legen oder das Gerät in der Hand halten.
2.	Sicherstellen, dass das Gerät entweder mit einem AC-Netzteil verbunden ist oder die Batterien geladen sind.
3.	Die Ein-/Aus-Taste  gedrückt halten, bis die Strom-LED von rot auf grün wechselt. <i>Das Hochfahren des Betriebssystems dauert normalerweise circa 30–40 Sekunden. Sobald der Hauptbildschirm angezeigt wird, ist der Zenius5 betriebsbereit.</i>

**Ausschalten des
Zenius5
Schritt für Schritt**

Schritt	Beschreibung
1.	Die Ein-/Aus-Taste wenigstens 3 Sekunden lang gedrückt halten, um das Menü Power Off zu öffnen. Im Menü sind folgende Optionen verfügbar: • OK: Das Betriebssystem fährt herunter und das Gerät wird abgeschaltet. • Cancel: Das Menü Power Off wird geschlossen und der Hauptbildschirm wird aufgerufen.
2.	Um das Gerät auszuschalten, die Option OK wählen. 
	Nach dem Ausschalten des Zenius5 wenigstens 5 Sekunden warten, bevor das Gerät wieder eingeschaltet wird.

Aktivierung des Schlafmodus Schritt für Schritt

Den Schlafmodus des Zenius5 wie folgt aktivieren:

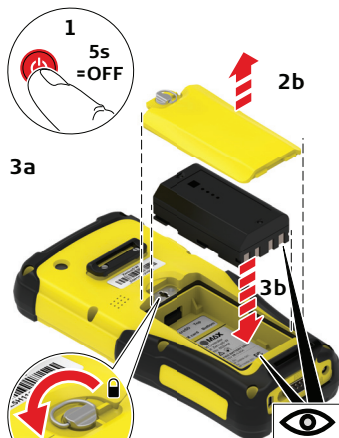
Schritt	Beschreibung
	Der Zenius5 muss eingeschaltet werden.
1.	Die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt halten. <i>Der Zenius5 wechselt in den Schlafmodus. Die Strom-LED wird grün.</i>
2.	Zum Weiterarbeiten die Ein-/Aus-Taste erneut drücken.
	Die Kommunikations-LED bleibt im Schlafmodus grün. Eingehende Anrufe beenden den Schlafmodus.

de

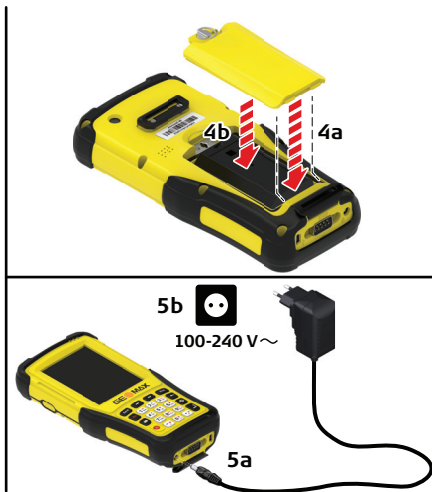
2 Bedienung

2.1 Einsetzen und Laden der Batterie

**Einsetzen und
Laden
Schritt für Schritt**



001/002 001



de

1. Den Zenius5 ausschalten und mit der Rückseite nach oben auf eine stabile Oberfläche legen.
2. Den Hebel zum Lösen des Batteriefachs anheben und gegen den Uhrzeigersinn in die vertikale, entriegelte Stellung bringen und die Abdeckung des Batteriefachs abnehmen.
3. Zum Einsetzen der Batterie in das Fach das untere Ende der Batterie im Winkel an das Fach anlegen und dann das obere Ende nach unten in den Anschluss einrasten lassen.
4. Die Abdeckung wieder anbringen, dabei zunächst das untere Ende ansetzen. Den Hebel zum Lösen des Batteriefachs im Uhrzeigersinn bis in die horizontale, verriegelte Stellung drehen.
 Die Schutzart ist nur dann gewährleistet, wenn das Batteriefach ordnungsgemäß geschlossen ist.
5. Das AC-Netzteil an den Zenius5 und an eine Steckdose anschließen, um mit dem Laden zu beginnen.
 Es darf nur das mit dem Zenius5 mitgelieferte Ladegerät verwendet werden.
 Es ist darauf zu achten, die Batterie vor der ersten Verwendung des Zenius5 vollständig zu laden. Der erste Ladevorgang dauert etwa 6 Stunden.

de

2.2 Einsetzen und Entnehmen einer SIM- oder SD-Karte



- Karte vor Nässe schützen.
 - Karte nur im vorgeschriebenen Temperaturbereich verwenden.
 - Karte nicht verbiegen.
 - Karte vor direkten Stößen schützen.
-



Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise können Datenverlust und/oder dauerhafte Schäden der Karte auftreten.



VORSICHT

Erden Sie sich vor dem Berühren der SIM/SD-Karte stets selbst, um statische Ladungen abzuleiten. Die Elektronik reagiert empfindlich auf statische Elektrizität.

Gegenmaßnahmen:

- 1) Das mechanisch verschlossene Gerätegehäuse sollte nur von erfahrenem Personal geöffnet werden.
 - 2) Verwenden Sie die ganze Zeit über ein Erdungsarmband.
 - 3) Legen Sie die elektronischen Bauteile auf eine elektrostatisch ableitfähige Oberfläche oder in einen elektrostatisch abgeschirmten Beutel, wenn die Bauteile sich nicht im Gehäuse befinden.
-

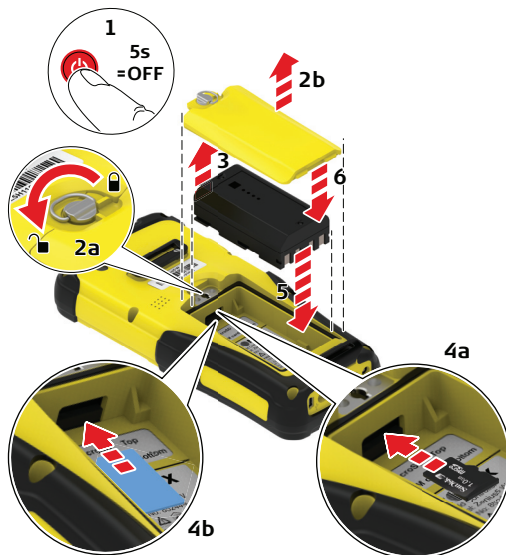


Für das Einsetzen der SIM- bzw. SD-Karte sowie das Wiederverschließen des Geräts müssen die üblichen Vorkehrungen für Arbeiten mit Geräten, die gegenüber statischen Entladungen empfindlich sind, beachtet werden:

- Statische Ladungen müssen vor dem Öffnen des Geräts und dem Arbeiten mit der SIM- bzw. SD-Karte abgeleitet werden.
 - Das Gerät darf, während es geöffnet ist, keinen hohen elektrostatischen Potentialen ausgesetzt werden.
 - Das Berühren interner Komponenten des Geräts muss so weit wie möglich vermieden werden.
 - Entladungen statischer Elektrizität in der Nähe des Geräts, während die SIM- bzw. SD-Karte eingesetzt wird, sind zu vermeiden.
-

de

**Einsetzen und
Entnehmen einer
SIM- bzw. SD-
Karte
Schritt für Schritt**



0014004_001

Schritt	Beschreibung
	Die Schächte für die SIM-Karte und die SD-Karte befinden sich im Batteriefach des Zenius5.
1.	Den Zenius5 ausschalten und mit der Rückseite nach oben auf eine stabile Oberfläche legen.
2.	Den Hebel zum Lösen des Batteriefachs anheben und gegen den Uhrzeigersinn in die vertikale, entriegelte Stellung bringen. Die Abdeckung des Batteriefachs abnehmen.
3.	Die Batterie entfernen.
4.	a) Die SD-Karte fest in den oberen Schacht einschieben. b) Die SIM-Karte mit dem Chip nach unten fest in den unteren Schacht einschieben.  Hierbei keine Gewalt anwenden. Die Karte sollte so gehalten werden, dass die Kontakte in Richtung des Schachts weisen.
5.	Die Batterie wieder in das Batteriefach einsetzen.
6.	Die Abdeckung wieder anbringen, dabei zunächst das untere Ende ansetzen. Den Hebel zum Lösen des Batteriefachs im Uhrzeigersinn bis in die horizontale, verriegelte Stellung drehen.

de

3 Technische Daten

Umweltspezifikationen

Temperatur

Betriebstemperatur: -30 °C bis +60 °C

Lagertemperatur: -40 °C bis +80 °C

Schutzart

IP65 (IEC 60529)

Staubdicht

Luftfeuchte

Schutz: 5 % bis 95 %

Den Auswirkungen von Kondensation sollte durch regelmäßiges Austrocknen des Geräts entgegengewirkt werden.

Vibration

Schutz: Widersteht starken Erschütterungen im Betrieb, gemäß MIL-STD-810G, Methode 514.6E-I.

Stürze

Schutz: Stoßfest aus 1,2 m Fallhöhe

Konformität zu nationalen Vorschriften

- FCC Teil 15, 22 und 24 (gültig in USA)
- Hiermit erklärt GeoMax AG, dass das Zenius5 die grundlegenden Anforderungen und sonstigen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Die Konformitätserklärung bekommen Sie von GeoMax AG.



Geräte der Klasse 1 entsprechend der Europäischen Richtlinie 1999/5/EC (R&TTE) können ohne Einschränkung in jedem Mitgliedsstaat des EWR vermarktet und in Betrieb genommen werden.

- In Ländern mit nationalen Vorschriften, die nicht mit der europäischen Richtlinie 1999/5/EC oder FCC Teil 15, 22 und 24 abgedeckt sind, sind die Bestimmungen und Zulassungen für den Betrieb zu prüfen.

de

GeoMax Zenius5 Serie



853602-1.0.0de

Originaltext(853602-1.0.0en)

© 2017 GeoMax AG, Widnau, Schweiz



GeoMax AG

www.geomax-positioning.com

GeoMax Zenius5 Series



Guía Rápida

Versión 1.0

Español

es

Introducción

Compra

Felicidades por la compra de un GeoMax Zenius5.



Antes de utilizar el producto, lea y siga las instrucciones del Manual de uso disponible en la página web de GeoMax.

- Esta Guía Rápida contiene las primeras indicaciones de uso así como las instrucciones iniciales básicas para configurar el producto y utilizarlo.
- ¡Guarde toda la documentación para futuras consultas!

Documentación disponible

Nombre	Descripción/Formato		
Zenius5 Guía Rápida	Proporciona una visión general del producto. Concebida como una guía de referencia rápida.	✓	✓
Zenius5 Manual de uso	El manual de uso contiene todas las instrucciones necesarias para manejar el producto de forma básica. Ofrece información general sobre el producto, así como datos técnicos e instrucciones de seguridad.	-	✓

Para acceder a toda la documentación y el software del Zenius5, visite la página web de GeoMax.

es

Uso procedente

- Control remoto del producto.
- Comunicación de datos con equipos externos.

Símbolos

Los símbolos empleados en este manual tienen los siguientes significados:

Tipo	Descripción
 PELIGRO	Indica una situación de riesgo inminente que, en caso de no evitarse, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.
 ADVERTENCIA	Indica una situación de riesgo potencial o de uso inadecuado que, en caso de no evitarse, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.
 ATENCIÓN	Indica una situación de riesgo potencial o de uso inadecuado que, en caso de no evitarse, puede ocasionar lesiones menores o moderadas.
AVISO	Indica una situación de riesgo potencial o de uso inadecuado que, en caso de no evitarse, puede ocasionar daños materiales, económicos o medioambientales.
	Información importante que ayuda al usuario a emplear el instrumento de forma eficiente y técnicamente adecuada.

es


ATENCIÓN

Mantener el dispositivo demasiado cerca del cuerpo durante el uso puede provocar riesgos para la salud.
Este dispositivo se ha probado para operaciones típicas cerca del cuerpo, por ejemplo, en modo portátil con el dispositivo a 10 mm del cuerpo del usuario.
Medidas preventivas:
Utilice el dispositivo a una distancia mínima de 10 mm del cuerpo.

Cuidados y transporte

- Proteger el producto contra golpes y vibraciones.
- Realizar periódicamente pruebas de funcionamiento, especialmente después de que el producto ha sufrido golpes o posterior a largos periodos de almacenamiento o transporte.

Reglamentos de Mercancías Peligrosas

Los productos de GeoMax son alimentados por baterías de litio.

Las baterías de litio pueden ser peligrosos en ciertas condiciones y pueden representar un peligro para la seguridad. En ciertas condiciones, las baterías de litio pueden recalentarse y provocar un incendio.



Al llevar o enviar el GeoMax producto con baterías de litio a bordo de un avión comercial, debe hacerlo de acuerdo con los
IATA Dangerous Goods Regulations.



GeoMaxha desarrollado **Lineas guías** sobre "como transportar-GeoMaxel producto" y "Como enviarGeoMaxel producto" con baterías de Litio Antes de cualquier transporte de un GeoMax producto, le pedimos que consulte estas guías en nuestra página web (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) para asegurarse de que se ajustan los IATA Dangerous Goods Regulations y que los GeoMax productos pueden ser transportados correctamente.



Baterías Dañadas o defectuosas están prohibidas de ser llevadas o transportadas a bordo de cualquier aeronave. Por lo tanto, asegúrese de que la condición de cualquier batería es segura para el transporte.



No desechar el producto con la basura común.



Cargue la batería antes de usarla por primera vez.

es



La siguiente indicación es válida sólo para las baterías, el adaptador de alimentación o la docking station.

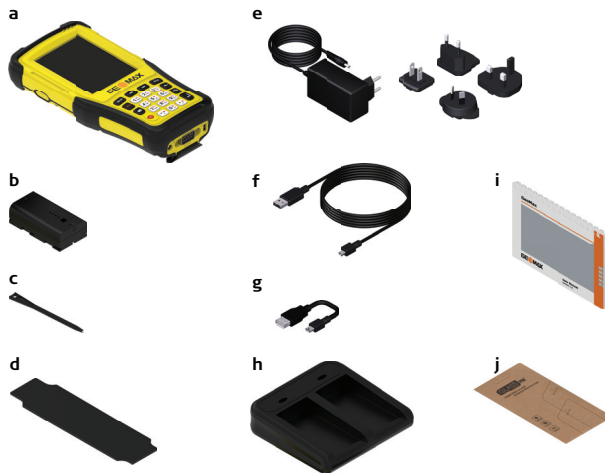
Dispositivo de memoria

El instrumento cuenta de serie con una ranura para una tarjeta SD. Se puede insertar y extraer una tarjeta SD. Consultar **Introducir y extraer una tarjeta SIM o SD, paso a paso.**

1 Componentes del instrumento

Zenius5 Paquete

El paquete Zenius5 incluye los siguientes componentes:



0014001_001

- a) Zenius5
- b) ZBA700 Batería recargable
- c) Puntero
- d) Correa de mano
- e) Fuente de alimentación
- f) Cable mini USB
- g) Cable USB OTG
- h) ZCH700 Cargador de baterías (opcional)
- i) Guía rápida
- j) Protección de cristal

Parte frontal del Zenius5

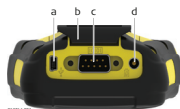


- a) LED de comunicación
- b) LED de GPS
- c) LED de energía
- d) Pantalla
- e) Teclado
- f) Tecla de encendido
- g) Micrófono

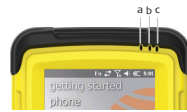
es

Parte trasera del Zenius5


- a) Cámara
- b) Altavoz
- c) Enganche para correa de mano
- d) Palanca de desbloqueo para compartimento de batería
- e) Compartimento con ranuras para batería, tarjeta SIM y tarjeta SD
- f) Fijación para correa de mano

es
Panel inferior del Zenius5


- a) Puerto USB
- b) Enganche para correa de mano
- c) Conector serie
- d) Conector de alimentación

Indicadores LED


- a) LED de comunicación
- b) LED de GPS
- c) LED de energía

Teclado



013753_001

- a) Tecla de función izquierda
- b) Tecla Send
- c) Tecla de función
- d) Tecla de cámara
- e) Tecla de encendido
- f) Teclas numéricas y teclas de funciones alternativas
- g) Tecla de función derecha
- h) Tecla End
- i) Tecla de retroceso
- j) Tecla de inicio
- k) Tecla de introducción
- l) Tecla de recopilación

es

Funciones de las teclas

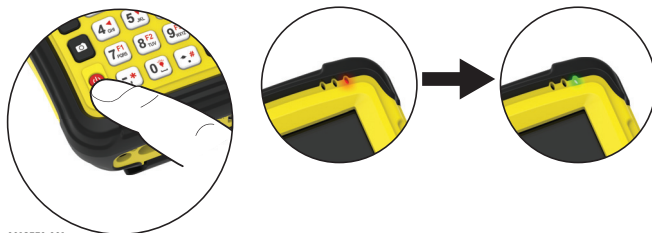
Tecla	Función
 Tecla de función izquierda	Ejecuta el comando mostrado en la parte inferior izquierda de la pantalla.

Tecla	Función
 Tecla Send	Marca o responde una llamada.
 Tecla de función	Activa/desactiva las funciones alternativas de las teclas numéricas. Si las funciones alternativas están activadas, el símbolo Fn se muestra en la barra de navegación.
 Tecla de cámara	Pulse para abrir la aplicación de la cámara. Si la aplicación de la cámara está abierta: pulse para tomar una imagen.
 Tecla de encendido	Enciende o apaga el Zenius5.
 Teclas numéricas	Para introducir números.
 Tecla de función derecha	Ejecuta el comando mostrado en la parte inferior derecha de la pantalla.

Tecla	Función
 Tecla End	Finaliza o rechaza una llamada. Regresa a la pantalla de inicio.
 Tecla de retroceso	Pulse para retroceder y eliminar un carácter en un campo de texto editable.
 Tecla de Windows	Pulse para abrir el menú de inicio.
 Tecla de introducción	Pulse para confirmar selecciones.
 Tecla de recopilación	Pulse para registrar datos durante las mediciones. En función de la implementación del software de terceros.

es

Encender el Zenius5 , paso a paso

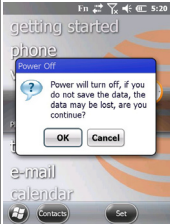


0013770_001

es

Paso	Descripción
1.	Coloque el Zenius5 sobre una superficie estable y lisa o sostenga el dispositivo en sus manos.
2.	Asegúrese de que el dispositivo esté conectado al adaptador de alimentación CA o de que las baterías estén totalmente cargadas.
3.	Pulse y mantenga pulsada la tecla de encendido  hasta que el indicador LED de energía cambie de rojo a verde. <i>El sistema operativo necesita por lo general aprox. 30-40 segundos para arrancar. Cuando aparezca la pantalla principal, el Zenius5 ya está listo para usarse.</i>

Apagar el Zenius5 , paso a paso

Paso	Descripción
1.	Pulse la tecla de encendido durante al menos 3 segundos para abrir el menú de apagado Power Off. Dentro del menú están disponibles las siguientes opciones: • OK: el sistema operativo se apaga, al igual que el dispositivo. • Cancel: el menú Power Off se cierra y se regresa a la pantalla principal.
2.	Para apagar el dispositivo, seleccione la opción OK. 
	Después de apagar el Zenius5, espere al menos 5 segundos antes de encenderlo de nuevo.

es

Activación del modo de ahorro, paso a paso

Para activar el modo de ahorro del Zenius5:

Paso	Descripción
	El Zenius5 debe estar encendido.
1.	Pulse y mantenga pulsada la tecla de encendido durante 1 segundo. <i>El Zenius5 pasa al modo de ahorro. El indicador LED de energía cambia a color verde.</i>
2.	Pulse de nuevo la tecla de encendido para reanudar el funcionamiento.

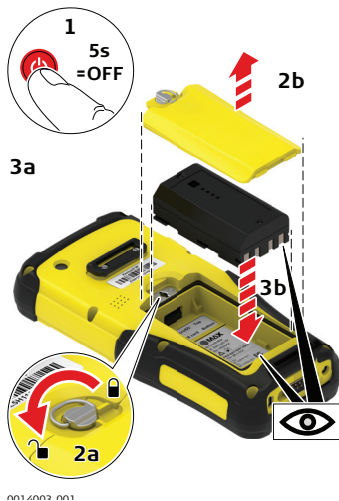


El indicador LED de comunicación permanece de color verde durante el modo de ahorro. La entrada de una llamada finaliza el modo de ahorro.

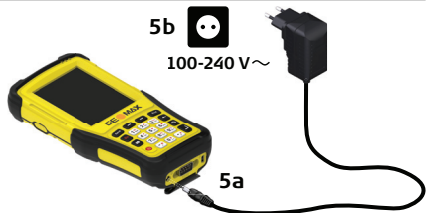
2 Funcionamiento

2.1 Inserción y carga de la batería

Insertar y cargar
la batería,
paso a paso



0014002 001



es

1. Apague el Zenius5 y sitúelo sobre una superficie estable con la parte trasera apuntando hacia arriba.
2. Levante la palanca de cierre de la tapa, gírela en sentido antihorario hasta la posición vertical de desbloqueo y retire la tapa del compartimento de la batería.
3. Para insertar la batería en el compartimento, introduzca la parte inferior de la batería en el compartimento en ángulo y, a continuación, baje la parte superior para enganchar el conector.
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento insertando la parte inferior primero. Mueva la palanca de cierre a su posición. Asegure el cierre girando la palanca en sentido horario hasta la posición horizontal de bloqueo.
 El índice IP67 se garantiza exclusivamente si el compartimento de la batería está colocado correctamente.
5. Acople el adaptador CA al Zenius5 y a un enchufe de red para que empiece a cargar.
 Utilice únicamente el cargador proporcionado con el Zenius5.
 Al utilizar el Zenius5 por primera vez, espere a que la batería esté completamente cargada. La carga inicial tarda aproximadamente 6 horas.

2.2 Introducir y retirar una tarjeta SIM y una tarjeta SD



- Conserve seca la tarjeta.
 - Utilícela únicamente en el rango de temperatura especificado.
 - No doble la tarjeta.
 - Proteja la tarjeta de golpes directos.
-



No respetar estas instrucciones puede derivar en pérdida de datos y/o en daños permanentes a la tarjeta.



ATENCIÓN

Conéctese siempre a una toma de tierra para eliminar cualquier carga estática antes de entrar en contacto con la electrónica. Los dispositivos electrónicos son sensibles a la electricidad estática.

Medidas preventivas:

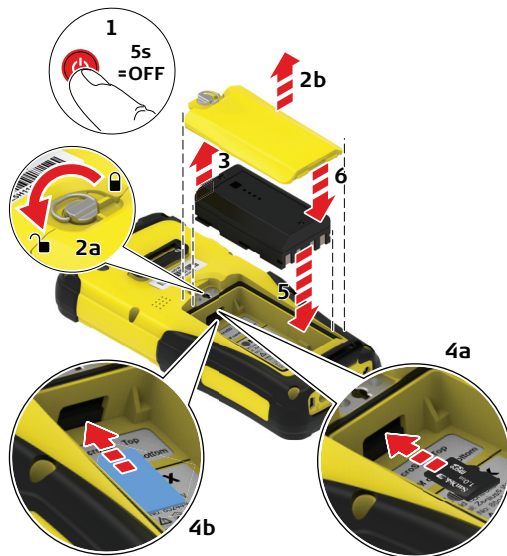
- 1) Únicamente personal con experiencia deberá abrir la carcasa mecánica del dispositivo.
 - 2) Utilice una correa de muñeca a tierra todo el tiempo.
 - 3) Coloque todos los componentes electrónicos en una superficie de disipación estática o en una bolsa con protección estática si no están en el chasis.
-



Aplique las recomendaciones generales para trabajar con equipos estático-sensitivos al abrir el dispositivo, introducir la tarjeta SIM o SD y al cerrar el dispositivo:

- Descargue cualquier carga estática antes de abrir el dispositivo y trabajar con la tarjeta SIM o SD.
- El dispositivo no debe estar sometido a altos potenciales electrostáticos cuando se encuentre abierto.
- Minimice el contacto con los componentes internos del dispositivo.
- Evite cualquier descarga de electricidad estática cerca del dispositivo al introducir la tarjeta SIM o SD.

**Introducir y
extraer una
tarjeta SIM o SD,
paso a paso**



0014004_001

es

Paso	Descripción
	Las ranuras para la tarjeta SIM y SD se encuentran dentro del compartimento de la batería del Zenius5.
1.	Apague el Zenius5 y sitúelo sobre una superficie estable con la parte trasera apuntando hacia arriba.
2.	Levante la palanca de cierre de la tapa y gírela en sentido antihorario hasta la posición vertical de desbloqueo. Retire la tapa del compartimento de la batería.
3.	Retirar la batería.
4.	a) Deslice firmemente la tarjeta SD dentro de la ranura superior. b) Deslice firmemente la tarjeta SIM con el chip hacia abajo dentro de la ranura inferior.  No fuerce la tarjeta en la ranura. Sostenga la tarjeta con los contactos apuntando hacia la ranura.
5.	Introduzca la parte trasera de la batería en el compartimento de la batería.
6.	Vuelva a colocar la tapa del compartimento insertando la parte inferior primero. Mueva la palanca de cierre a su posición. Asegure el cierre girando la palanca en sentido horario hasta la posición horizontal de bloqueo.

3 Datos técnicos

Especificaciones ambientales

Temperatura

Temperatura de funcionamiento: De -30 °C a +60 °C

Temperatura de almacenamiento: De -40 °C a +80 °C

Protección contra el agua, el polvo y la arena

IP65 (IEC60529)

Estando al polvo

Humedad

Protección: 5 % al 95 %

Los efectos de la condensación se deben contrarrestar de forma efectiva secando periódicamente el dispositivo.

es

Vibración

Protección: Resiste vibraciones intensas durante el funcionamiento, cumple con las normativas MIL-STD-810G, método 514.6E-I

Caídas

Protección: Resiste una caída de 1,2 m

Conformidad con regulaciones nacionales

- FCC Parte 15, 22 y 24 (aplicable en EE.UU)
- Por el presente, GeoMax AG, declara que el producto Zenius5 cumple con los requerimientos básicos y otras disposiciones importantes de las Directivas 1999/5/EC. La declaración de conformidad se puede consultar en GeoMax AG.



- Equipo de Clase 1 según la Directiva Europea 1999/5/EC (R&TTE) se puede insertar en el mercado y ponerse en servicio sin restricciones en cualquier estado miembro del EEE.
- La conformidad para países con otras regulaciones nacionales que no sean cubiertas por la FCC parte 15, 22 y 24 o la directiva Europea 1999/5/EC debe ser aprobada antes del uso y operación.

GeoMax Zenius5 Series



853602-1.0.0es

Traducción de la versión original(853602-1.0.0en)

© 2017 GeoMax AG, Widnau, Switzerland



GeoMax AG

www.geomax-positioning.com

Série GeoMax Zenius5



fr



Guide abrégé

Version 1.0

Français

Introduction

Acquisition



Nous vous adressons nos compliments pour l'acquisition d'un GeoMax Zenius5.

Lire et respecter les consignes du manuel de l'utilisateur disponible sur le site Internet GeoMax avant d'utiliser le produit.

- Ce guide abrégé renferme des consignes d'emploi ainsi que des instructions de base pour la mise en station du produit et son utilisation.
- Conserver toute la documentation afin de pouvoir la consulter ultérieurement !

fr

Documentation disponible

Nom	Description/Format		
Zenius5 Guide abrégé	Fournit une vue d'ensemble du produit. Il est conçu comme un guide de référence abrégé.	✓	✓
Zenius5 Manuel de l'utilisateur	Toutes les instructions nécessaires à une utilisation de base de l'équipement sont regroupées dans le manuel de l'utilisateur. Il fournit également un aperçu général du produit ainsi que des informations techniques et des avis de sécurité.	-	✓

Consulter le site Internet GeoMax pour obtenir la documentation et les logiciels Zenius5.

Utilisation conforme

- Commande à distance du produit.
- Echange de données avec des appareils extérieurs.

Symboles

Les symboles utilisés dans ce manuel ont les significations suivantes :

Type	Description
 DANGER	Indique l'imminence d'une situation périlleuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera de graves blessures voire la mort.
 AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement périlleuse ou une utilisation non prévue qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner de graves blessures voire la mort.
 ATTENTION	Indique une situation potentiellement périlleuse ou une utilisation non conforme qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à moyennement graves.
AVIS	Indique une situation potentiellement périlleuse ou une utilisation non conforme qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages matériels conséquents, des atteintes sensibles à l'environnement ou un préjudice financier important.

fr

Type	Description
	Paragraphe importants auxquels il convient de se conformer en pratique car ils permettent au produit d'être utilisé de manière efficace et techniquement correcte.

**ATTENTION**

Il convient de se tenir hors de portée de l'appareil pendant son fonctionnement afin d'éviter tout risque de blessure.

Cet appareil a été testé pour une utilisation normale à proximité du corps humain, en mode portable par exemple, avec une distance de 10 mm entre l'appareil et le corps de l'utilisateur.

Mesures préventives :

Utiliser l'appareil en conservant une distance d'au moins 10 mm avec le corps humain.

Entretien et transport

- Protégez le produit contre les chocs et vibrations.
- Effectuez régulièrement des tests de fonctionnement, notamment après une chute du produit, un stockage ou un transport de longue durée.

Dispositions sur les matières dangereuses

Les produits de GeoMax sont alimentés par des batteries au lithium.

Les batteries au lithium peuvent être dangereuses dans certaines conditions et présenter un risque de sécurité. Dans certaines conditions, les batteries au lithium peuvent surchauffer et s'enflammer.



Lors du transport ou de l'expédition du produit GeoMax avec des batteries au lithium à bord d'un avion civil, il faut également respecter les dispositions IATA sur les matières dangereuses.



GeoMax a établi des consignes pour le transport des produits GeoMax et l'expédition de produits GeoMax avec des batteries au lithium. Avant de transporter un produit GeoMax <http://www.geomax-positioning.com/dgr>, il convient de consulter ces consignes sur le site Internet afin de veiller au respect des dispositions IATA sur les matières dangereuses et au transport correct des produits GeoMax.



Le transport ou l'expédition de batteries endommagées ou défectueuses est interdit. Il faut donc s'assurer de la sécurité de transport de toute batterie.

fr



Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.



Veillez à charger la batterie avant la première utilisation.



Le conseil suivant s'applique seulement aux batteries, à l'adaptateur d'alimentation et à la station d'accueil.

fr

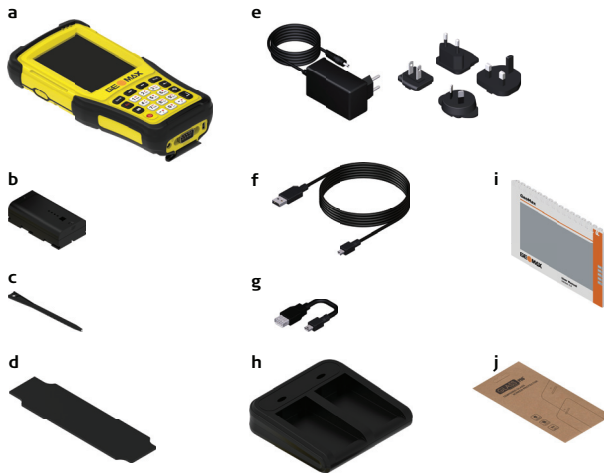
Périphérique mémoire

L'instrument est équipé de série d'un emplacement pour carte SD. Une carte SD peut être insérée et retirée. Se reporter au paragraphe **Procédure d'insertion et de retrait d'une carte SIM ou SD.**

1 Composants de l'instrument

Zenius5 Pack

Le pack Zenius5 inclut les composants suivants :



0014001_001

fr

- a) Zenius5
- b) ZBA700 Batterie rechargeable
- c) Stylet capacitif
- d) Sangle
- e) Alimentation électrique variable
- f) Câble mini-USB
- g) Câble OTG USB
- h) ZCH700 Chargeur de batterie (en option)
- i) Guide abrégé
- j) Protection pour la vitre

fr

**Face avant du
Zenius5**

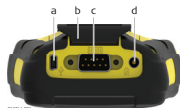

- a) LED de communication
- b) LED GPS
- c) LED d'alimentation
- d) Écran
- e) Clavier
- f) Touche Marche/Arrêt
- g) Microphone

Face arrière du Zenius5



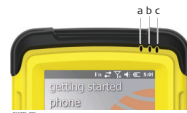
- a) Appareil photo
- b) Haut-parleur
- c) Support pour sangle
- d) Fermeur du compartiment de batterie
- e) Compartiment avec emplacements pour batterie, carte SIM et carte SD
- f) Fixation de la sangle

Panneau inférieur du Zenius5



- a) Port USB
- b) Support de la sangle
- c) Connecteur série
- d) Connecteur d'alimentation

Témoins LED



- a) LED de communication
- b) LED GPS
- c) LED d'alimentation

fr

Clavier


013753_001

- a) Touche de fonction gauche
- b) Touche Send
- c) Touche de fonction
- d) Touche Appareil photo
- e) Touche Marche/Arrêt
- f) Touches numériques et touches de fonction alternative
- g) Touche de fonction droite
- h) Touche End
- i) Touche Retour arrière
- j) Touche Démarrage
- k) Touche Entrée
- l) Touche Collecter

fr

Fonctions des touches

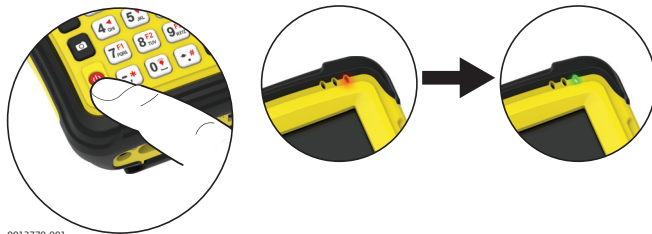
Touche	Fonction
 Touche de fonction gauche	Exécute la commande affichée dans le coin inférieur gauche de l'écran.

Touche	Fonction
 Touche Send	Passer un appel ou répondre.
 Touche de fonction	Active et désactive les fonctions alternatives des touches numériques. Si les fonctions alternatives sont activées, l'icône Fn apparaît dans la barre de navigation.
 Touche Appareil photo	Appuyer pour ouvrir l'application Appareil photo. Si l'application Appareil photo est ouverte : appuyer pour prendre une photo.
 Touche Marche/Arrêt	Appuyer pour allumer ou éteindre le Zenius5.
 Touches numériques	Permet de saisir des chiffres.
 Touche de fonction droite	Exécute la commande affichée dans le coin inférieur droit de l'écran.

fr

Touche	Fonction
 Touche End	Raccrocher ou rejeter un appel. Retourner à l'écran de démarrage.
 Touche Retour arrière	Appuyer sur la touche pour revenir en arrière d'un caractère dans un champ de texte éditable.
 Touche Windows	Appuyer pour ouvrir le menu de démarrage.
 Touche Entrée	Appuyer pour confirmer les sélections.
 Touche Collecter	Appuyer pour enregistrer des données lors d'une mesure. Dépend de l'implémentation du logiciel tiers.

Procédure de mise en marche du Zenius5



0013770_001

Étape	Description
1.	Poser le Zenius5 sur une surface plane et ferme ou tenir l'appareil à la main.
2.	S'assurer que l'appareil est raccordé à l'aide de l'adaptateur CA ou que les batteries sont chargées.
3.	Maintenir la touche Marche/Arrêt  enfoncée jusqu'à ce que la LED d'alimentation passe du rouge au vert. <i>Le système d'exploitation nécessite en général entre 30 et 40 secondes pour démarrer. Une fois que l'écran principal est affiché, le Zenius5 est prêt à l'emploi.</i>

fr

**Procédure d'arrêt
du
Zenius5**

Étape	Description
1.	Appuyer sur la touche Marche/Arrêt pendant au moins 3 secondes pour ouvrir le menu Power Off. Dans le menu, sélectionner l'une des options suivantes : • OK : le système d'exploitation s'arrête et l'appareil s'éteint. • Cancel : fermer le menu Power Off et retourner à l'écran principal.
2.	Pour mettre l'appareil hors tension, sélectionner l'option OK. 
	Après la mise hors tension du Zenius5, attendre au moins 5 secondes avant de le remettre sous tension.

Procédure d'activation du mode veille

Pour activer le mode veille du Zenius5, effectuer les opérations suivantes :

Étape	Description
	Le Zenius5 doit être allumé.
1.	Maintenir la touche Marche/Arrêt enfoncée pendant 1 seconde. <i>Le Zenius5 passe en mode veille. La LED d'alimentation devient verte.</i>
2.	Appuyer à nouveau sur la touche Marche/Arrêt pour le remettre en marche.

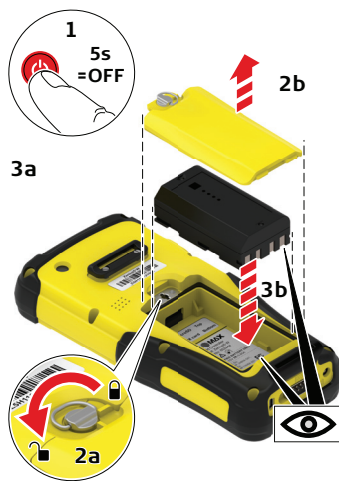


La LED de communication reste verte en mode veille. L'appareil sort du mode veille lors de la réception d'un appel.

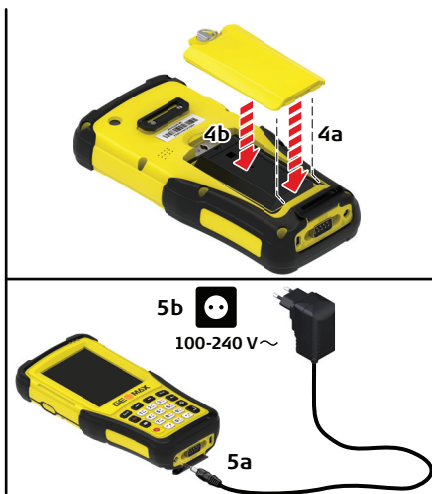
2 Utilisation

2.1 Insertion et charge de la batterie

Procédure
d'insertion
et de charge



001/002 001



fr

1. Éteindre le Zenius5 et le poser sur une surface stable, la face arrière étant tournée vers le haut.
2. Soulever la patte de fixation du couvercle et la tourner dans le sens anti-horaire jusqu'à atteindre la position verticale déverrouillée, puis le retirer du compartiment de batterie.
3. Pour insérer la batterie à l'intérieur du compartiment, fixer la partie inférieure de la batterie au niveau d'un angle du compartiment puis abaisser la partie supérieure pour enclencher le connecteur.
4. Reposer le couvercle du compartiment de batterie en insérant d'abord la partie inférieure. Remettre la patte de fixation en place. Sécuriser la patte de fixation en la tournant dans le sens horaire jusqu'à atteindre la position horizontale verrouillée.
 -  L'indice de protection est seulement assuré si le couvercle du compartiment de batterie est fixé correctement !
5. Raccorder l'adaptateur CA au Zenius5 et à une prise secteur pour démarrer la charge.
 -  Utiliser seulement le chargeur livré avec le Zenius5.
 -  Lors de la première utilisation du Zenius5, attendre la charge complète de la batterie. La première charge dure environ 6 heures.

fr

2.2 Insertion et retrait d'une carte SIM et d'une carte SD



- Conservez la carte au sec.
- Ne l'utilisez que dans les limites de la plage de température prescrite.
- Ne faites pas subir de flexion à la carte.
- Protégez la carte de tout impact direct.



Le non-respect de ces consignes peut entraîner des pertes de données et/ou causer des dommages irréversibles à une carte.



ATTENTION

Toujours porter un élément de mise à la terre pour éliminer toute charge statique avant de toucher la carte SIM/SD. Les appareils électroniques sont sensibles à l'électricité statique.

Mesures préventives :

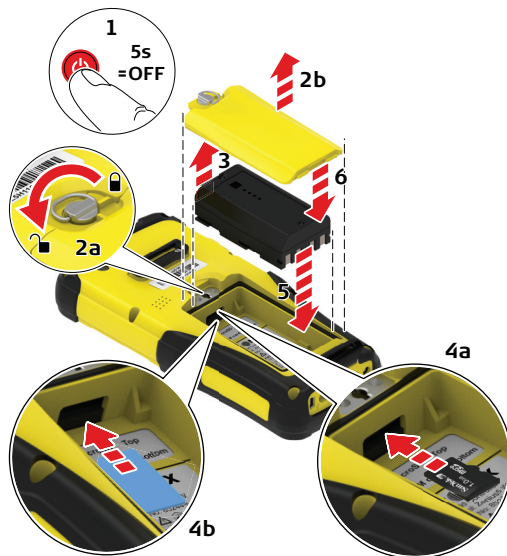
- 1) Seul un personnel expérimenté devrait ouvrir le boîtier mécanique de l'appareil.
 - 2) Utiliser en permanence un bracelet de mise à la terre.
 - 3) Poser tous les composants électroniques sur une surface dissipant les charges statiques ou dans un étui protégé contre les charges statiques s'ils ne se trouvent pas dans le châssis.
-



Il convient de respecter les règles générales s'appliquant aux opérations effectuées sur un appareil sensible aux charges statiques lorsqu'on ouvre un tel appareil, que l'on insère la carte SIM ou SD et que l'on ferme l'appareil :

- Décharger toute charge statique avant l'ouverture de l'appareil ou toute manipulation de la carte SIM ou SD.
 - L'appareil ne doit pas être soumis à des potentiels électrostatiques élevés lorsqu'il est ouvert.
 - Limiter au maximum le contact avec les composants internes de l'appareil.
 - Éviter toute décharge d'électricité statique près de l'appareil lors de l'introduction de la carte SIM ou SD.
-

**Procédure
d'insertion et de
retrait d'une
carte SIM
ou SD**



0014004_001

Étape	Description
	Les emplacements de la carte SIM et de la carte SD se trouvent à l'intérieur du compartiment de batterie du Zenius5.
1.	Éteindre le Zenius5 et le poser sur une surface stable, la face arrière étant tournée vers le haut.
2.	Soulever la patte de fixation du couvercle et la tourner dans le sens antihoraire jusqu'à atteindre la position verticale déverrouillée. Retirer le couvercle du compartiment.
3.	Retirer la batterie.
4.	a) Introduire la carte SD fermement dans l'emplacement supérieur. b) Introduire la carte SIM fermement dans l'emplacement inférieur, avec la puce orientée vers le bas.  Ne pas forcer la carte à pénétrer dans son emplacement. La carte doit être tenue de sorte que les contacts soient tournés vers l'emplacement.
5.	Réinsérer la batterie dans le compartiment correspondant.
6.	Reposer le couvercle du compartiment de batterie en insérant d'abord la partie inférieure. Remettre la patte de fixation en place. Sécuriser la patte de fixation en la tournant dans le sens horaire jusqu'à atteindre la position horizontale verrouillée.

fr

3 Caractéristiques techniques

Environnement

Température

Température d'utilisation : -30 °C à +60 °C
Température de stockage : -40 °C à +80 °C

Protection contre l'eau, la poussière et le sable

IP65 (CEI60529)

Étanche à la poussière

Humidité

Protection : 5 % à 95 %

Neutraliser les effets de la condensation en séchant régulièrement l'appareil.

Vibration

Protection : Supporte de fortes vibrations pendant le fonctionnement, conforme à MIL-STD-810G, méthode 514.6E-I

Chutes

Protection : Résistance à une chute de 1,2 m

Conformité avec les prescriptions nationales

- FCC parties 15, 22 et 24 (applicable aux Etats-Unis)
- Par la présente, GeoMax AG déclare que le produit Zenius5 est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est disponible sur GeoMax AG



Il est possible de commercialiser et de mettre en service sans restrictions dans tout Etat membre de l'EEE les équipements de classe 1 selon la directive européenne 1999/5/CE (R&TTE).

- Pour les pays appliquant d'autres dispositions nationales non couvertes par les parties FCC 15, 22 et 24 ou la directive européenne 1999/5/CE, on prendra soin d'établir la conformité avant l'utilisation et la mise en œuvre.

fr

Série GeoMax Zenius5



853602-1.0.0fr

Traduction de la version originale (853602-1.0.0en)

© 2017 GeoMax AG, Widnau, Suisse



GeoMax AG

www.geomax-positioning.com

Serie GeoMax Zenius5



GE  **MAX**

Guida rapida
Versione 1.0
Italiano

it

Introduzione

Acquisto

Congratulazioni per aver acquistato un'unità GeoMax Zenius5.



Prima di utilizzare il prodotto, leggere e rispettare le indicazioni del Manuale d'uso disponibile sul sito GeoMax.

- La presente guida rapida contiene le prime indicazioni per l'uso, oltre alle istruzioni iniziali di base per l'installazione e l'utilizzo del prodotto.
- Conservare tutta la documentazione per consultarla in futuro.

it

Documentazione disponibile

Nome	Descrizione/Formato		
Zenius5 Guida rapida	Fornisce una panoramica del prodotto. La guida è concepita per la consultazione rapida.	✓	✓
Zenius5 Manuale d'uso	Il manuale dell'utente contiene tutte le istruzioni necessarie per utilizzare il prodotto a un livello base. Contiene una descrizione sintetica del sistema, oltre ai dati tecnici e alle norme di sicurezza.	-	✓

Per la documentazione completa e il software del Zenius5, consultare il sito web di GeoMax.

Uso conforme

- Comando a distanza dello strumento.
- Trasmissione dei dati con apparecchiature esterne.

Simboli

I simboli utilizzati in questo manuale hanno il seguente significato:

Tipo	Descrizione
 PERICOLO	Indica un'imminente situazione di pericolo che, se non evitata, causerà morte o lesioni fisiche gravi.
 AVVER- TENZA	Indica una situazione potenzialmente pericolosa o un uso involontario che, se non evitati, potrebbero causare morte o lesioni fisiche gravi.
 ATTEN- ZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa o un uso involontario che, se non evitati, potrebbero causare lesioni fisiche minori o non gravi.
AVVISO	Indica una situazione potenzialmente pericolosa o un uso involontario che, se non evitati, potrebbero causare notevoli danni materiali, economici e ambientali.
	Paragrafo importante da osservare per l'uso tecnicamente corretto ed efficiente dello strumento.

it



ATTEN- ZIONE

Tenere il dispositivo troppo vicino al corpo umano durante l'uso può comportare dei rischi per la salute.

Questo dispositivo è stato testato per il normale utilizzo vicino al corpo umano, ad esempio in modalità palmare, alla distanza di 10 mm dal corpo dell'utilizzatore.

Precauzioni:

Usare il dispositivo tenendolo almeno a 10 mm di distanza dal corpo.

it

Cura e trasporto

- Proteggere il prodotto dagli urti e dalle vibrazioni.
- Eseguire periodicamente controlli funzionali in particolare se lo strumento è caduto, è rimasto inutilizzato per molto tempo o è stato trasportato.

Regolazione Beni Pericolosi

I prodotti GeoMax sono alimentati con batterie al Litio.

Le batterie al litio possono essere pericolose in determinate condizioni e possono rappresentare un pericolo per la sicurezza. In determinate condizioni, le batterie al litio possono surriscaldarsi e prendere fuoco.



Quando si trasporta o spedire il prodotto GeoMax con batterie al litio a bordo di un aereo commerciale, è necessario farlo in conformità con le IATA Dangerous Goods Regulations.



GeoMax ha sviluppato Linee guida su "Come portare prodotti GeoMax" e "Come spedire prodotti GeoMax" con batterie al litio. Prima di ogni trasporto di un prodotto GeoMax, vi chiediamo di consultare queste linee guida sulla nostra pagina web (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) per garantire che siano in conformità con le IATA Dangerous Goods Regulations e che i prodotti GeoMax siano trasportati correttamente.



Su qualsiasi aereomobile è vietato il trasporto di batterie danneggiate o difettose. Pertanto, assicurarsi che la condizione di ogni batteria sia sicura per il trasporto.



Lo strumento non dev'essere smaltito con i rifiuti domestici.



Caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.



Il seguente suggerimento è valido solo per le batterie, l'alimentatore e la docking station.

Dispositivo di memoria

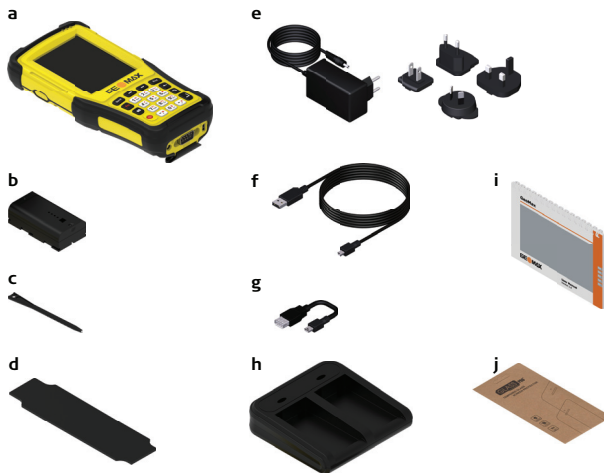
Lo strumento è dotato di uno slot per scheda SD di serie. È possibile inserire e rimuovere una scheda SD. Consultare la sezione **Procedura dettagliata per l'inserimento e la rimozione di una scheda SIM o SD.**

it

1 Componenti dello strumento

Zenius5 - Confezione

La confezione dello Zenius5 contiene i seguenti componenti:



0014001_001

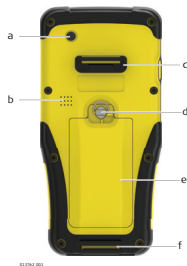
- a) Zenius5
- b) ZBA700 - Batteria ricaricabile
- c) Stilo capacitivo
- d) Cinturino
- e) Alimentatore esterno
- f) Cavo Mini USB
- g) Cavo USB OTG
- h) ZCH700 - Caricabatterie (opzionale)
- i) Guida rapida
- j) Protezione schermo

Parte anteriore del Zenius5

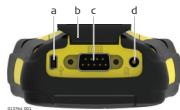


- a) LED di comunicazione
- b) LED GPS
- c) LED di alimentazione
- d) Schermo
- e) Tastiera
- f) Pulsante di alimentazione
- g) Microfono

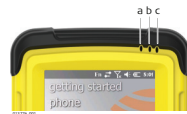
it

**Parte posteriore
del Zenius5**


- a) Fotocamera
- b) Altoparlante
- c) Supporto per cinturino
- d) Leva di rilascio del vano batteria
- e) Vano con slot per batteria, SIM card e scheda SD
- f) Fissaggio cinturino

it
**Parte inferiore
del Zenius5**


- a) Porta USB
- b) Supporto per cinturino
- c) Connettore seriale
- d) Connettore di alimentazione

Indicatori LED


- a) LED di comunicazione
- b) LED GPS
- c) LED di alimentazione

Tastiera



013753_001

- a) Pulsante sinistra
- b) Pulsante Send
- c) Pulsante funzione
- d) Pulsante fotocamera
- e) Pulsante di alimentazione
- f) Pulsante numerici e pulsanti funzione alternativi
- g) Pulsante destra
- h) Pulsante End
- i) Pulsante backspace
- j) Pulsante di inizio
- k) Pulsante Invio
- l) Pulsante di acquisizione

Funzioni dei pulsanti

Pulsante	Funzione
 Pulsante sinistra	Consente di eseguire il comando visualizzato nell'angolo inferiore sinistro dello schermo.
 Pulsante Send	Consente di comporre un numero o di rispondere a una chiamata.

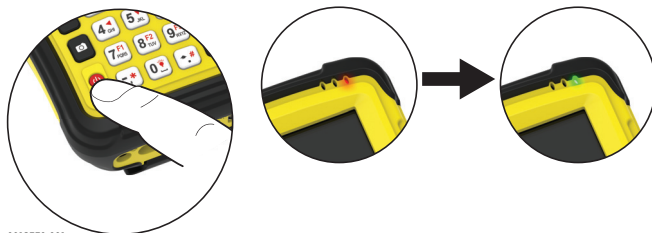
it

Pulsante	Funzione
 Pulsante funzione	Attiva o disattiva le funzioni alternative dei pulsanti numerici. Quando le funzioni alternative sono attive, nella barra di navigazione viene visualizzata l'icona Fn .
 Pulsante fotocamera	Consente di aprire l'app della fotocamera. Quando l'app della fotocamera è aperta: Premere per scattare una foto.
 Pulsante di alimentazione	Consente di accendere e spegnere lo Zenius5.
 Pulsanti numerici	Consentono di inserire i numeri.
 Pulsante destra	Consente di eseguire il comando visualizzato nell'angolo inferiore destro dello schermo.
 Pulsante End	Consente di terminare o rifiutare una chiamata. Consente di tornare alla schermata iniziale.

Pulsante	Funzione
 Pulsante backspace	Consente di cancellare il carattere precedente in un campo di testo modificabile.
 Pulsante Windows	Consente di accedere al menu iniziale.
 Pulsante Invio	Consente di confermare la selezione.
 Pulsante di acquisizione	Consente di registrare i dati durante le misurazioni. Dipende dall'implementazione di software esterno.

it

Procedura dettagliata di accensione dello Zenius5



0013770_001

Operazione	Descrizione
1.	Posizionare lo Zenius5 su una superficie piana e stabile oppure tenerlo in mano.
2.	Verificare che il dispositivo sia collegato all'alimentazione o che le batterie siano cariche.
3.	Tenere premuto il tasto di accensione  finché il LED di alimentazione passa dal colore rosso al colore verde. <i>L'avvio del sistema operativo di solito richiede circa 30-40 secondi. Quando viene visualizzata la schermata principale, lo Zenius5 è pronto per l'uso.</i>

Procedura dettagliata di spegnimento dello Zenius5

Operazione	Descrizione
1.	Tenere premuto il pulsante di alimentazione per almeno 3 secondi per accedere al menu Power Off. Nel menu sono disponibili le seguenti opzioni: • OK: il sistema operativo si chiude e lo strumento si spegne. • Cancel: il menu Power Off si chiude e si torna alla schermata principale.
2.	Per spegnere il dispositivo, selezionare l'opzione OK. 
	Dopo aver spento lo Zenius5, attendere almeno 5 secondi prima di riaccendere il dispositivo.

it

Procedura dettagliata di attivazione della modalità di sospensione del

Per attivare la modalità di sospensione dello Zenius5, procedere come segue:

Opera zione	Descrizione
	Lo Zenius5 deve essere acceso.
1.	Tenere premuto il pulsante di alimentazione per un secondo. <i>Lo Zenius5 passa alla modalità di sospensione. Il LED di alimentazione si illumina in verde.</i>
2.	Premere nuovamente il tasto di accensione per riprendere a lavorare.

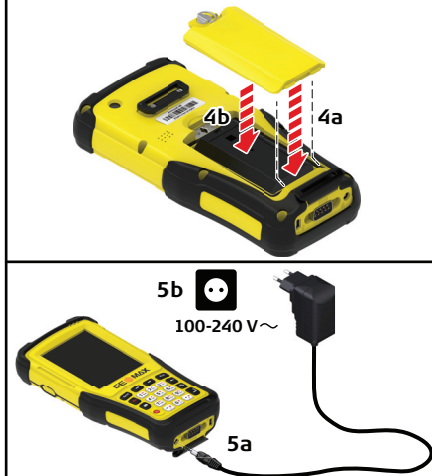
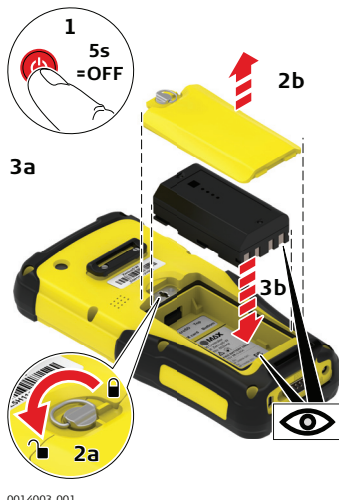


In modalità di sospensione, il LED della comunicazione rimane verde. Un'eventuale chiamata in arrivo determinerà l'uscita dalla modalità di sospensione.

2 Funzionamento

2.1 Inserimento e caricamento della batteria

Procedura dettagliata
per l'inserimento
e la carica



it

1. Spegnerlo lo Zenius5 e posizionarlo su una superficie stabile, con il lato posteriore rivolto verso l'alto.
 2. Sollevare l'anello di chiusura del coperchio e ruotarlo in senso antiorario, fino alla posizione verticale di sblocco e rimuovere il coperchio del vano batteria.
 3. Per inserire la batteria nel vano, inserire il lato inferiore della batteria nel vano in posizione inclinata, quindi abbassare la parte superiore per inserire il connettore.
 4. Riposizionare il coperchio del vano inserendo prima l'estremità inferiore. Riposizionare l'anello di blocco. Fissare il blocco ruotandolo in senso orario fino alla posizione orizzontale di blocco.
 La protezione IP67 è garantita solo se il vano batteria è chiuso correttamente.
 5. Collegare l'alimentatore CA allo Zenius5 e a una presa di corrente per iniziare la carica.
 Utilizzare solo il caricabatterie fornito con lo Zenius5.
 Quando si utilizza lo Zenius5 per la prima volta, attendere che la batteria sia completamente carica. La carica iniziale richiede circa 6 ore.
-

2.2 Inserimento e rimozione della scheda SIM e della scheda SD



- Tenere asciutta la scheda.
 - Usarla solo a temperature comprese entro i limiti indicati.
 - Non piegare la scheda.
 - Proteggere la scheda dagli urti diretti.
-



Il mancato rispetto di queste istruzioni può comportare la perdita dei dati e/o il danneggiamento della scheda.



ATTEN- ZIONE

Rimuovere ogni carica statica prima di toccare la scheda SIM/SD. I dispositivi elettronici sono sensibili all'elettricità statica.

Precauzioni:

- 1) Solo personale autorizzato dovrebbe aprire le parti meccaniche dello strumento.
 - 2) Utilizzare sempre polsini anti-statici.
 - 3) Posizionare tutti i componenti elettronici in una superficie dissipativa o in una borsa anti-statica quando non sono nel loro telaio.
-

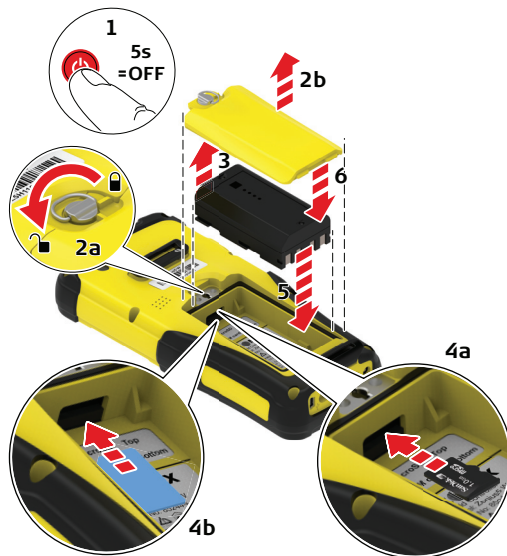
it



Durante l'apertura e la chiusura dello strumento, l'inserimento delle schede SIM o SD e la chiusura dello strumento, seguire le norme generali per i dispositivi sensibili all'elettricità statica:

- Scaricare l'eventuale elettricità statica prima di aprire il dispositivo e di manipolare la SIM card o la scheda SD.
- Quando il dispositivo è aperto non deve essere sottoposto a forti potenziali elettrostatici.
- Ridurre al minimo i contatti con i componenti interni del dispositivo.
- Evitare qualsiasi scarica di elettricità statica nei pressi del dispositivo quando si inserisce la scheda SIM o la scheda SD.

**Procedura detta-
gliata per l'inse-
rimento e la
rimozione di una
scheda
SIM o SD**



0014004_001

Operazione	Descrizione
	Gli slot per la scheda SIM e la scheda SD si trovano all'interno del vano batteria dello Zenius5.
1.	Spegnere lo Zenius5 e posizionarlo su una superficie stabile, con il lato posteriore rivolto verso l'alto.
2.	Sollevare l'anello di chiusura del coperchio e ruotarlo in senso antiorario, fino alla posizione verticale di sblocco. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
3.	Rimuovere la batteria.
4.	a) Inserire a fondo la scheda SD nello slot superiore. b) Inserire completamente nello slot inferiore la scheda SIM con il chip rivolto verso il basso.  Non forzare la scheda nello slot. La scheda deve essere tenuta con i contatti rivolti verso lo slot.
5.	Reinserire la batteria nel vano batteria.
6.	Riposizionare il coperchio del vano inserendo prima l'estremità inferiore. Riposizionare l'anello di blocco. Fissare il blocco ruotandolo in senso orario fino alla posizione orizzontale di blocco.

3 Dati tecnici

Specifiche ambientali

Temperatura

Temperatura di esercizio: Da -30 °C a +60 °C

Temperatura di stoccaggio: Da -40 °C a +80 °C

Protezione dall'acqua, dalla polvere e dalla sabbia

IP65 (IEC60529)

Ermetico alla polvere

Umidità

Protezione: Da 5 % a 95 %

Gli effetti della condensa si possono contrastare in modo efficace asciugando periodicamente il dispositivo.

Vibrazioni

Protezione: Resiste a vibrazioni intense durante il funzionamento, in conformità allo standard MIL-STD-810G, metodo 514.6E-I

Cadute

Protezione: Resiste a cadute da 1,2 m

**Conformità alle
disposizioni
nazionali**

- FCC Part 15, 22 e 24 (applicabile in US)
- Con la presente, GeoMax AG, si dichiara che il prodotto Zenius5 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/EC. La dichiarazione della conformità è disponibile da GeoMax AG.



Strumenti Classe 1 in accordo alla Direttiva Europea 1999/5/EC (R&TTE) possono essere immessi sul mercato e messi in servizio senza restrizione in qualsiasi stato membro dell'EEA.

- La conformità per i paesi con altre disposizioni nazionali non coperte dal FCC parte 15, 22 e 24 o dalla Direttiva Europea 1999/5/CE deve essere approvata prima dell'impiego.

Serie GeoMax Zenius5



853602-1.0.0it

Traduzione dal testo originale (853602-1.0.0en)

© 2017 GeoMax AG, Widnau, Switzerland



GeoMax AG

www.geomax-positioning.com

GeoMax Série Zenius5



Guia Rápido

Versão 1.0

Português - Brasil

pt

Aquisição

Parabéns pela compra de um GeoMax Zenius5.



Leia e siga o Manual do Usuário disponível no site GeoMax antes de usar o produto.

- Este Guia Rápido contém instruções para o primeiro uso, bem como instruções básicas iniciais para instalação e operação do produto.
- Guarde toda a documentação para referência futura!

Documentação disponível

Nome	Descrição/Formato		
Zenius5 Guia Rápida	Disponibiliza uma visão geral do produto. Deve ser utilizado como guia de referência rápida.	✓	✓
Zenius5 Manual do Usuário	Todas as instruções requeridas na operação básica do instrumento estão contidas neste Manual do Usuário. Fornece a visão geral do produto, junto com dados técnicos e diretivas de segurança.	-	✓

Consulte o site GeoMax para toda a documentação/software do Zenius5.

Uso

- Controle remoto do produto.
- Comunicação de dados com aplicações externas.

Símbolos

Os símbolos utilizados neste manual possuem o seguinte significado:

Tipo	Descrição
 PERIGO	Indicação de uma situação iminentemente perigosa que se não for evitada, resultará em morte ou lesões corporais graves.
 ATENÇÃO	Indicação de uma situação potencialmente perigosa ou de uma utilização não recomendada que, se não for evitada, pode provocar morte ou lesões corporais graves.
 CUIDADO	Indicação de uma situação potencialmente perigosa ou de uma utilização não recomendada que, se não for evitada, pode provocar lesões pequenas ou moderadas.
AVISO	Indica uma situação de possível risco ou um uso não premeditado que, se não for evitada, pode resultar em danos materiais, financeiros e ao meio ambiente.
	Informações importantes que devem ser observadas, de modo a que o instrumento seja utilizado de um modo tecnicamente correto e eficiente.

pt



CUIDADO

Manter o dispositivo próximo demais do corpo humano durante a operação pode representar um risco à saúde.

Este dispositivo foi testado para operações típicas próximas ao corpo humano, por exemplo no modo portátil, com o dispositivo mantido a 10 mm afastado do corpo do usuário.

Precauções:

Uso o dispositivo no mínimo a 10 mm afastado do corpo humano.

Cuidados e transporte

- Proteja o produto contra choques e vibrações.
- Execute testes funcionais periodicamente, especialmente depois que o produto tiver sido derrubado, armazenado por longos períodos ou transportado.

Regulamentos de Produtos Perigosos

O produto GeoMax é alimentado por baterias de Lítio.

As baterias de Lítio podem ser perigosas em determinadas condições e podem representar um risco de segurança. Em determinadas condições, as baterias de Lítio podem superaquecer e pegar fogo.



Ao carregar ou despachar o seu produto GeoMax com bateria de Lítio a bordo de um avião comercial, você deve fazê-lo de acordo com os **Regulamentações Sobre Mercadorias Perigosas IATA**.



A GeoMax desenvolveu **Guias** de "Como carregar produtos GeoMax" e "Como despachar produtos GeoMax" com baterias de Lítio. Antes de qualquer transporte de um produto GeoMax, nós pedimos a você que consulte estas Guias na nossa página web (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) para ter certeza de que você cumpre com as Regulações Sobre Produtos Perigosos IATA e que o produto GeoMax pode ser transportado corretamente.



Baterias defeituosas ou danificadas são proibidas de serem transportadas a bordo de qualquer aeronave. Portanto, tenha a certeza de que as condições de qualquer bateria estão seguras para transporte.



O instrumento não deve ser misturado com os resíduos domésticos.



A bateria deve ser carregada antes de utilizá-la pela primeira vez.



A seguinte recomendação é apenas válida para carregador de bateria, adaptador de energia e docking station.

Dispositivo de memória

O instrumento possui uma porta padrão para cartão SD. Pode-se inserir ou remover um cartão SD. Veja **Passo-a-passo para Inserir e Remover um Cartão SIM ou SD**.

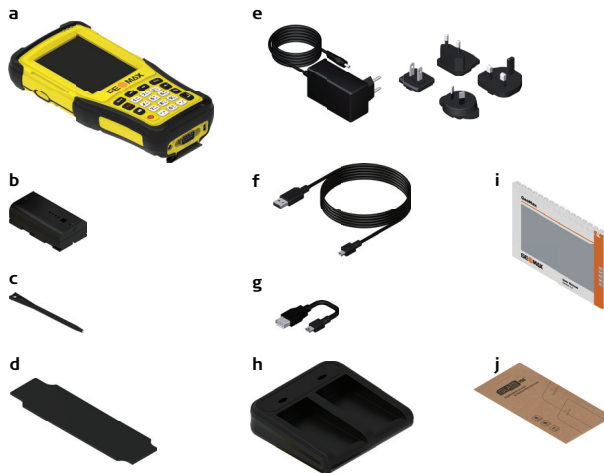
pt

1 Componentes do instrumento

Zenius5 embalagem

O pacote Zenius5 inclui os seguintes componentes:

pt



0014001_001

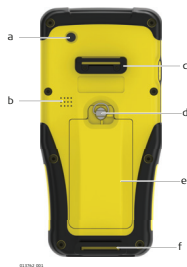
- a) Zenius5
- b) ZBA700 bateria recarregável
- c) Caneta capacitiva
- d) Alça de mão
- e) Fonte de alimentação chaveada
- f) Cabo mini-USB
- g) Cabo USB OTG
- h) ZCH700 carregador da bateria (opcional)
- i) Guia rápido
- j) Proteção para o vidro

Lado frontal do Zenius5



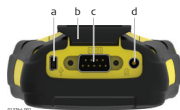
- a) LED de Comunicação
- b) LED GPS
- c) Luz de energia
- d) Tela
- e) Teclado
- f) Tecla liga/desliga
- g) Microfone

pt

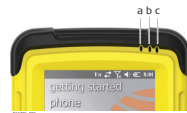
Lado traseiro do Zenius5

- a) Câmera
- b) Autofalante
- c) Suporte para a alça de mão
- d) Levante a alavanca para o compartimento da bateria
- e) Compartimento com slots para bateria, cartão SIM e cartão SD
- f) Fixação da alça de mão

pt

Painel inferior da Zenius5

- a) Porta USB
- b) Suporte da alça de mão
- c) Conector serial
- d) Conector de energia

Luzes indicadoras

- a) LED de Comunicação
- b) LED GPS
- c) Luz de energia

Teclado



013753_001

- a) Tecla esquerda
- b) Tecla Enviar
- c) Tecla de função
- d) Tecla da câmera
- e) Tecla liga/desliga
- f) Teclas numéricas e teclas de função alternativas
- g) Tecla direita
- h) Tecla End (fim)
- i) Tecla retroceder
- j) Tecla iniciar
- k) Tecla Enter
- l) Tecla registrar

Funções das teclas

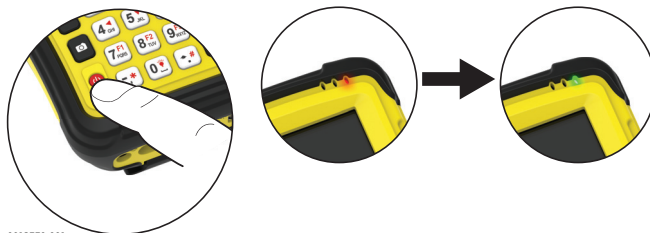
Tecla	Função
 Tecla esquerda	Executa o comando exibido no canto inferior esquerdo da tela.
 Tecla Enviar	Faz ou recebe uma chamada.

pt

Tecla	Função
 Tecla de função	Liga ou desliga as funções alternativas das teclas numéricas. Se houver funções alternativas ligadas, o ícone Fn aparece na barra de navegação.
 Tecla da câmera	Pressione para abrir o aplicativo da câmera. Quando o aplicativo da câmera está aberto: Pressionar para tirar uma foto.
 Tecla liga/desliga	Liga ou desliga o Zenius5.
 Teclado numérico	Para digitar números.
 Tecla direita	Executa o comando exibido no canto inferior direito da tela.
 Tecla End (fim)	Finaliza ou rejeita uma chamada. Retorna para a tela inicial.

Tecla	Função
 Tecla retroceder	Pressione para retroceder um caractere em uma campo de texto editável.
 Tecla do Windows	Pressione para abrir o menu inicial.
 Tela Enter	Aperte para confirmar as seleções.
 Tecla registrar	Aperte para registrar dados durante as medições. Dependendo da implementação do software de terceiros.

pt

**Passo a passo
para Ligar o
Zenius5**


0013770_001

pt

Passo	Descrição
1.	Coloque o Zenius5 em uma superfície plana e estável ou segure o dispositivo na sua mão.
2.	Certifique-se de que o dispositivo está conectado com o adaptador de energia AC ou que as baterias estão carregadas.
3.	Apertar e segurar a tecla Liga/Desliga  até que o indicador LED mude da cor vermelha para a cor verde. <i>O sistema operacional normalmente precisa de aproximadamente 30-40 segundos para iniciar. Quando a tela principal é exibida, o Zenius5 está pronto para uso.</i>

Passo a passo para Desligar o Zenius5

Passo	Descrição
1.	Pressione a tecla Liga/Desliga por pelo menos 3 segundos para abrir o menu Desligar. No menu, as seguintes opções estão disponíveis: • OK: O sistema operacional fecha e o dispositivo é desligado. • Cancelar: Feche o menu Desligar e retorne para a tela principal.
2.	Para desligar o dispositivo, selecione a opção OK. 
	Após desligar o Zenius5, espere por até 5 segundos antes de ligar o dispositivo novamente.

pt

**Passo a passo
ativar o Modo de
espera**

Para Ativar o Modo de espera do Zenius5 faça o seguinte:

Passo	Descrição
	O Zenius5 deve ser ligado.
1.	Aperte e mantenha pressionada a tecla Ligar/Desligar por 1 segundo. <i>O Zenius5 entra no modo de espera. O indicador LED acende a luz verde.</i>
2.	Pressione a tecla Ligar/Desligar novamente para continuar a operação.

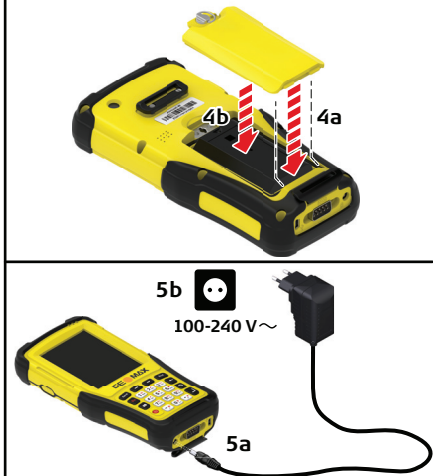
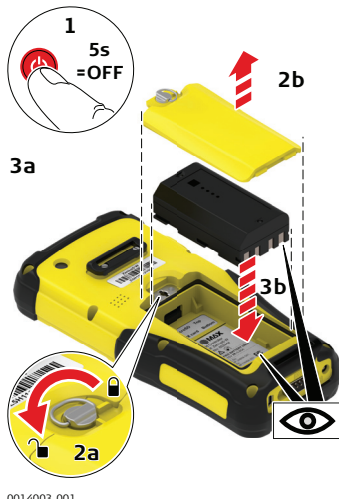


O indicador de comunicação LED permanece verde durante p modo de espera. Qualquer chamada que entra termina o modo de espera.

2 Operação

2.1 Inserir e carregar a bateria

Passo a passo
para Inserir e
carregar



pt

1. Desligue o Zenius5 e coloque-o em uma superfície estável, com o lado de trás voltado para cima.
2. Levante a alavanca da trava da tampa e gire-a no sentido anti-horário para a posição de destravamento vertical e retire a tampa do compartimento da bateria.
3. Para inserir a bateria no compartimento, prenda o lado de baixo da bateria no compartimento formando um ângulo e então abaixe o lado de cima para encaixar o conector.
4. Recoloque a tampa do compartimento, inserindo a parte de baixo primeiro. Coloque a alavanca da trava no lugar. Fixe a trava girando-a no sentido horário para a posição de travamento horizontal.
 A classificação IP apenas é garantida se o compartimento da bateria estiver encaixado corretamente.
5. Encaixe o Adaptador AC ao Zenius5 e em uma tomada para começar a carregar.
 Use apenas o carregador fornecido com o Zenius5.
 Ao usar o Zenius5 pela primeira vez, aguarde até que a bateria esteja totalmente carregada. O carregamento inicial leva aproximadamente 6 horas.

2.2 Inserindo e Removendo o Cartão SIM e Cartão SD



- Mantenha o cartão seco.
 - Use somente dentro da temperatura especificada.
 - Não dobre o cartão.
 - Proteja o cartão de impactos diretos.
-



O não cumprimento destas instruções pode resultar em perda de dados e/ou danos permanentes ao cartão.



CUIDADO

Sempre tente remover sua carga estática antes de tocar na placa SIM/SD. Os dispositivos eletrônicos são sensíveis à eletricidade estática.

Precauções:

- 1) Somente pessoas experientes devem abrir a caixa mecânica do dispositivo.
 - 2) Use uma pulseira de aterramento o tempo todo.
 - 3) Coloque todos os componentes eletrônicos em uma superfície estática dissipativa ou bolsa de estática-blindada quando não estão no chassi.
-

pt

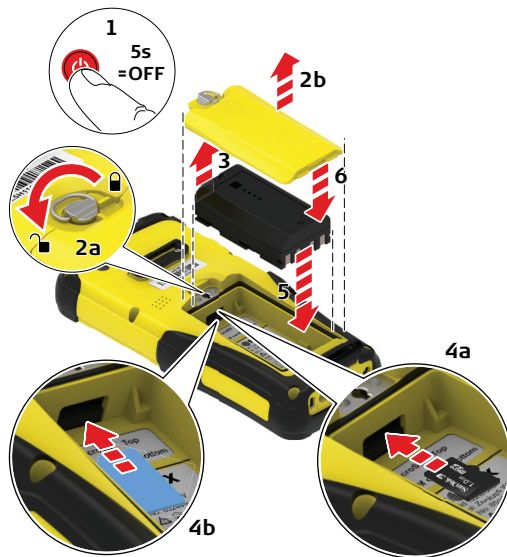


Aplique prática padrão para trabalhar com dispositivos sensíveis à estática quando você abrir o dispositivo, insira o cartão SIM ou SD e feche o dispositivo:

- Descarregue qualquer carga estática antes de abrir o dispositivo e trabalhar com o cartão SIM ou cartão SD.
- O dispositivo não deve ser submetido a altos potenciais eletrostáticos quando ele estiver aberto.
- Minimize o contato com os componentes internos do dispositivo.
- Evite quaisquer descargas de eletricidade estática próximo ao dispositivo e ao inserir o cartão SIM ou SD.

pt

**Passo-a-passo
para Inserir e
Remover um
Cartão SIM ou SD**



0014004_001

pt

Passo	Descrição
	Os slots para cartão SIM e o cartão SD estão dentro do compartimento da bateria do Zenius5.
1.	Desligue o Zenius5 e coloque-o em uma superfície estável, com o lado de trás voltado para cima.
2.	Levante a alavanca da trava da tampa e gire-a no sentido anti-horário para a posição de destravamento vertical. Remova a tampa do compartimento da bateria.
3.	Remova a bateria.
4.	a) Insira o cartão SD firmemente no compartimento superior. b) Insira firmemente o cartão SIM com o chip virado para baixo no compartimento inferior.  Não force o cartão na abertura. O cartão deve ser segurado com os contatos virados para o slot.
5.	Insira a bateria de volta no compartimento da bateria.
6.	Recoloque a tampa do compartimento, inserindo a parte de baixo primeiro. Coloque a alavanca da trava no lugar. Fixe a trava girando-a no sentido horário para a posição de travamento horizontal.

3 Dados Técnicos

Especificações ambientais

Temperatura

Temperatura de operação: -30°C a +60°C
Temperatura de armazenamento: -40°C a +80°C

Proteção contra água, poeira e areia

IP65 (IEC60529)

À prova de poeiras

Umidade

Proteção: 5 % a 95 %
Os efeitos da condensação devem ser eliminados de forma eficiente através da secagem periódica do dispositivo.

Vibração

Proteção: Resiste a forte vibração durante a operação, em conformidade com MIL-STD-810G, método 514.6E-I

Quedas

Proteção: Resiste a quedas de 1,2 m

pt

**Conformidade
com regula-
mentos nacionais**

- FCC Parte 15, 22 e 24 (aplicável nos EUA)
- Pela presente, GeoMax AG declara que o produto Zenius5 está em conformidade com os requerimentos essenciais e outras provisões relevantes da Diretiva 1999/5/EC. A declaração de conformidade está disponível na GeoMax AG



Equipamento de Classe 1 de acordo com a Diretiva Europeia 1999/5/CE (R&TTE) pode ser colocado no mercado e também colocado em serviço sem restrições em qualquer Estado membro do EEE.

- A conformidade para países com outras regulações nacionais, não cobertas pela FCC Parte 15, 22 e 24 ou pela Diretiva Europeia 1999/5/EC, precisa da aprovação previa para o uso e a operação.

GeoMax Série Zenius5



853602-1.0.0pt-br

Traduzido do texto original(853602-1.0.0en)

© 2017 GeoMax AG, Widnau, Suíça



GeoMax AG

www.geomax-positioning.com

GeoMax Zenius5 Series



853602-1.0.0en (original text) /de/es/fr/it/pt-br

© 2017 GeoMax AG, Widnau, Switzerland



GeoMax AG
www.geomax-positioning.com